

ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου "Κύρωση της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αφ' ενός και της Ρουμανίας αφ' ετέρου μετά των Παραρτημάτων, Πρωτοκόλλων, Τελικής Πράξης, των Συμφωνιών υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών και δηλώσεων

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

Εισαγωγή

Η Συμφωνία Σύνδεσης Ε.Κ.-Ρουμανίας εντάσσεται στο πλαίσιο της πολιτικής στήριξης από την Κοινότητα της πορείας εκδημοκρατισμού και οικονομικών μεταρρυθμίσεων, που συντελούνται στην Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη. Το περιεχόμενο της Συμφωνίας καταρτίστηκε στο πρότυπο των Συμφωνιών, που έχει ήδη υπογράψει η Κοινότητα με τις χώρες του VISEGRAD (Πολωνία, Ουγγαρία, Τσεχοσλοβακία - πριν από τη διάσπαση).

A. Περιεχόμενο της Συμφωνίας

1) Προοίμιο

Στο προοίμιο της Συμφωνίας αναφέρονται οι λόγοι σύναψης της Συμφωνίας και οι επιδιωκόμενοι στόχοι που συνοψίζονται, όπως προαναφέραμε, στη στήριξη της διαδικασίας εκδημοκρατισμού της χώρας (σεβασμός της εννόμου τάξεως, των δικαιωμάτων του ανθρώπου, θέσπιση πολυκομματικού συστήματος και διενέργεια εκλογών) και της πολιτικής οικονομικής μεταρρύθμισης (οικονομική φιλελευθεροποίηση με στόχο την εγκαθίδρυση οικονομίας της αγοράς). Αναφέρεται δε ρητά, ο απώτερος στόχος της Ρουμανίας, η ένταξη της δηλαδή στις Ε.Κ., στόχος που θα διευκολυνθεί από την παρούσα Συμφωνία όπως επισημαίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη.

2) Πολιτικός διάλογος

Το πρώτο κεφάλαιο της Συμφωνίας θεσμοθετεί τον πολιτικό διάλογο που, όπως αναφέρεται, θα διευκολύνει την ένταξη της Ρουμανίας στην Κοινότητα των δημοκρατικών κρατών και θα επιτρέψει τη διαβούλευση των μερών επί διεθνών θεμάτων για τη σύγκλιση των θέσεων και απόψεών τους ιδιαίτερα δε στα θέματα ασφάλειας και σταθερότητας στην Ευρώπη.

3) Ελεύθερη διακίνηση αγαθών

Η Συμφωνία προβλέπει τη σταδιακή θέσπιση ζώνης ελεύθερων συναλλαγών κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου (10 έτη).

Ο δασμολογικός αφοπλισμός και η άρση ποσοτικών περιορισμών για τα βιομηχανικά είναι ασύμμετρος, δηλαδή ευνοικότερος για τη Ρουμανία προκειμένου να συμβάλει η Κοινότητα στη στήριξη της οικονομίας της.

Αντίστοιχες διατάξεις έχουν προβλεφθεί και για τα γεωργικά προϊόντα όπου, όπως προαναφέραμε, οι παραχωρήσεις της Κοινότητας είναι μικρότερες από ότι προς τις χώρες VISEGRAD.

4) Διακίνηση εργαζομένων

Η Συμφωνία προβλέπει καθεστώς μη διακριτικής μεταχείρισης ως προς τις συνθήκες εργασίας, αμοιβές και απολύσεις για τους νομίμως απασχολούμενους υπηκόους ενός συμβαλλόμενου μέρους στο έδαφος του άλλου.

Προβλέπεται ειδικότερα η ελεύθερη μεταφορά συστάξεων ή άλλων αποζημιώσεων (από εργατικά ατυχή-

ματα, ασθένειες) από το ένα συμβαλλόμενο μέρος στο άλλο. Λόγω αδυναμίας των ασφαλιστικών οργανισμών της Ρουμανίας να καταβάλουν τις προαναφερόμενες αποζημιώσεις με τη θέση σε εφαρμογή της Συμφωνίας, το Συμβούλιο Σύνδεσης θα αποφασίσει πότε θα εφαρμοσθούν αμοιβαίως τα μέτρα, που προβλέπονται στο σχετικό άρθρο (άρθρο 40).

5) Εγκατάσταση

Η Συμφωνία προβλέπει εθνική μεταχείριση των εγκαθισταμένων εταιρειών και αυτοαπασχολούμενων ενός των συμβαλλόμενων μερών στο έδαφος του άλλου με περιορισμό όμως στις δικαιопραξίες επί ακινήτων στις παραμεθόριες περιοχές, όπως ορίζει η νομοθεσία των Κ-Μ της Κοινότητας (κατόπιν ελληνικού αιτήματος).

Από τις σχετικές διατάξεις περί εγκατάστασης εξαιρούνται μεταξύ άλλων και οι ναυπλιακές υπηρεσίες cabotage κατόπιν επίσης ελληνικού αιτήματος.

6) Υπηρεσίες

Η Συμφωνία προβλέπει σταδιακή απελευθέρωση του τομέα των υπηρεσιών και ειδικές διατάξεις για τις διεθνείς ναυπλιακές μεταφορές βασιζόμενες στην αρχή του ελεύθερου και θεμιτού ανταγωνισμού.

7) Τρέγουσες πληρωμές, κίνηση κεφαλαίων, ανταγωνισμός και άλλες οικονομικές διατάξεις προσέγγιση νομοθεσιών

Με τη Συμφωνία καθιερώνεται μεταξύ των Μερών σύστημα πληρωμών σε ελεύθερα μετατρέψιμο νόμισμα. Προβλέπεται ελεύθερη διακίνηση κεφαλαίων για επενδύσεις, καθώς και επαναπατρισμός επενδεδυμένων κεφαλαίων και κερδών. Πειρατώω εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων, όσον αφορά τη διακίνηση κεφαλαίων, ανατίθεται στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

Με σειρά διατάξεων εξασφαλίζεται, εξάλλου, καθεστώς ελεύθερου ανταγωνισμού (αντιπολιγοπωλιακή νομοθεσία, κρατική βοήθεια). Απαγορεύεται κατ'αρχήν η λήψη έκτακτων περιοριστικών μέτρων και δη των αφορούντων τις εισαγωγές, για λόγους προστασίας του ισοζυγίου πληρωμών. Ειδικότερα, για τις δημόσιες συμβάσεις εισάγεται η αρχή της μη επιβολής διακρίσεων και της αμοιβαιότητας και παραχωρείται καθεστώς "εθνικής μεταχείρισης", το οποίο για τις κοινοτικές εταιρείες που επιθυμούν να δράσουν στις συνδεδεμένες χώρες θα ισχύσει το αργότερο με τη λήξη της δεκαετούς περιόδου, εκτός αν είναι ήδη εγκατεστημένες εκεί.

Η Συμφωνία μεριμνά επίσης για την προσέγγιση των νομοθεσιών της Ρουμανίας με εκείνη της Κοινότητας, ως σημαντικό στοιχείο της πορείας των μεταρρυθμίσεων. Η συνδεδεμένη χώρα υποχρεούται να βελτιώσει το καθεστώς προστασίας της βιομηχανίας, του εμπορίου και της πνευματικής ιδιοκτησίας.

8) Οικονομική συνεργασία

Η Συμφωνία προβλέπει εκτεταμένη συνεργασία και δράσεις για την υλοποίησή της, στους τομείς της βιομηχανίας, προστασίας των επενδύσεων, αρτοβιομηχανίας, έρευνας και τεχνολογίας, παιδείας και κατάρτισης, ενέργειας, πτηνικών, περιβάλλοντος, μεταφορών, τηλεπικοινωνιών, τραπεζικού και ασφαλιστικού συστήματος, νομισματικής πολιτικής, περιφερειακής ανάπτυξης, κοινωνικής πολιτικής, τουρισμού, μικρομεσαίων επιχειρήσεων, προστασίας καταναλωτή, τελωνείων, παράνομης διακίνησης καρκινικών, δημόσιας διοίκησης.

9) Πολιτιστική συνεργασία

Ιδιαίτερο κεφάλαιο ρυθμίζει τα της πολιτιστικής συνεργασίας. Προβλέπεται ότι τα υφιστάμενα κοινοτικά προγράμματα πολιτιστικής συνεργασίας είναι δυνατόν να επεκταθούν στη Ρουμανία. Επιπροσθέτως προβλέπεται συνεργασία στους κάτωθι τομείς:

- Διοργάνωση πολιτιστικών εκδηλώσεων ευρωπαϊκού χαρακτήρα.

- Συνεργασία για την προώθηση της βιομηχανίας οπτικοακουστικών μέσων στην Ευρώπη.

10) Χρηματοδοτική συνεργασία

Η Συμφωνία προβλέπει τη χρηματοδότηση των προβλεπόμενων σε αυτήν δράσεων από το πρόγραμμα PHARE και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, όπως επίσης το συντονισμό των Μερών με άλλους διεθνείς ή κοινοτικούς δωρητές (G-24, Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, Διεθνής Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης, Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης, Κράτη-Μέλη).

11) Θεσμικές και τελικές διατάξεις

Προβλέπεται η δημιουργία Συμβουλίου Σύνδεσης, το οποίο επιβλέπει την εφαρμογή της Συμφωνίας, εξετάζει θέματα μείζονος σημασίας, που προκύπτουν από την εφαρμογή της και άλλα διμερή ή διεθνή θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος. Το Συμβούλιο επικουρείται από την Επιτροπή Σύνδεσης.

Θεσμοθετείται επίσης Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης με εκπροσώπους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Κοινοβουλίου της Ρουμανίας.

Η ισχύς της Συμφωνίας είναι αορίστου διάρκειας, προβλέπεται δε δυνατότητα καταγγελίας με εξαμηνή προειδοποίηση.

12) Θέματα ιδιαίτερου ελληνικού ενδιαφέροντος1) Εγκατάσταση-Υπηρεσίες

Βλ. σημείο 5 και 6 του παρόντος σημειώματος.

2) Μεταφορές transit

Προβλέπεται η συνέχιση του καθεστώτος, που έχει προβλεφθεί διμερώς μεταξύ της Ρουμανίας και ενός εκάστου των Κ-Μ μέχρι τη σύναψη σφαιρικής Συμφωνίας Ε.Ο.Κ.-Ρουμανίας.

3) Χαλυβουργικό

Προβλέπεται ειδική ρήτρα διασφάλισης για τη μη διατάραξη της κοινοτική αγοράς χαλυβουργικών.

4) Κλωστοϋφαντουργικά

Ειδικό Πρωτόκολλο ρυθμίζει το εμπόριο στον τομέα των κλωστοϋφαντουργικών.

5) Αιμοπόθβειο κράας και ζώντα ζώα

Με 'συμφωνία κυρίων' ρυθμίζεται περιορισμός εξαγωγών της Ρουμανίας προς την ελληνική αγορά κατά την ευαίσθητη περίοδο Δεκεμβρίου-Απριλίου.

13) Ελληνική συνδρομή προς τη Ρουμανία κατά τη διεξαγωγή των διαπραγματεύσεων για τη σύναψη Συμφωνίας Σύνδεσης

Κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων η ελληνική πλευρά παρείχε τεχνική βοήθεια για τη διεξαγωγή τους, σε ρουμανική αντιπροσωπεία που μας επεσκέφθη όπως και με αποστολή Ελλήνων εμπειρογνομών του Υπουργείου Γεωργίας. Συνηγορήσαμε στην ικανοποίηση της πλειοψηφίας των αιτημάτων της ρουμανικής πλευράς προς την Κοινότητα όπως: στη μη υιοθέτηση ρήτρας καταγγελίας που θα συνδεόταν με την πορεία μεταρρυθμίσεων στη χώρα τους, σε παραχωρήσεις στο γεωργικό και βιομηχανικό τομέα και στη μη άμεση

μεταφορά συντάξεων και άλλων παροχών από τη Ρουμανία σε δικαιούχους που διαμένουν σε μία κοινοτική χώρα (αποφασίστηκε κατ'εξαιρεση για τη Ρουμανία ότι η έναρξη ισχύος της εν λόγω διάταξης της Συμφωνίας θα αποφασισθεί από το Συμβούλιο Σύνδεσης).

Εκ της εφαρμογής των διατάξεων των υπό κύρωση συμβατικών κειμένων ουδεμία προκαλείται δαπάνη επιβαρύνουσα τον Κρατικό Προϋπολογισμό.

Θέτοντες τα παραπάνω υπόψη της Ολομέλειας της Βουλής εισηγούμεθα την ψήφιση του υποβαλλομένου σχεδίου νόμου.

Αθήνα, 3 Μαΐου 1993

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ Σ. Κούβελας	Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ Γ. Παπαστάμκος
ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΣΤ. Μάνος
Ι. Κεφαλογιάννης	ΕΡΓΑΣΙΑΣ Α. Καλαντζακος
ΓΕΩΡΓΙΑΣ Χρ. Κοσκινάς	ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ Γ. Σουφλιάς
ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ	ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ Α. Παπαδόγγονας
Α. Μπενάκη-Ψαρούδα	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ Α. Καραμανλής
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ Θ. Μπακογιάννη	ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ Β. Κοντογιαννόπουλος
ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ	ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ Θ. Αναγνωστόπουλος
Ν. Γκελεστάθης	

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των Κρατών Μελών αφ' ενός και της Ρουμανίας αφ' ετέρου μετά των Παραρτημάτων, Πρωτοκόλλων, Τελικής Πράξης των Συμφωνιών υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών και δηλώσεων

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Ευρωπαϊκή Συμφωνία συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αφ' ενός και της Ρουμανίας αφ' ετέρου μετά των Παραρτημάτων, Πρωτοκόλλων, Τελικής Πράξης, των Συμφωνιών υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών και δηλώσεων, που υπογράφηκαν στις Βουξέλλες την 1η Φεβρουαρίου 1993 των οποίων το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

(Παρεμβάλλεται το κείμενο της Συμφωνίας διδιδι-
δετημένο σε τόμο)